**DEKLARACJA**

**W ZAKRESIE FINANSOWANIA WPŁAT PODSTAWOWYCH**

**DO PRACOWNICZYCH PLANÓW KAPITAŁOWYCH (PPK)/**

***DECLARATION ON***

***FINANCING THE BASIC PAYMENTS***

***INTO EMPLOYEE CAPITAL PLANS (PPK)***

Deklarację należy wypełnić wielkimi literami. Deklarację składa się podmiotowi zatrudniającemu./

*The Declaration form must be completed in capital letters. The Declaration shall be submitted to the employing entity.*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Dane dotyczące uczestnika PPK/ *PPK Participant Details*** | |
| Imię (imiona)/ *First name(s)* |  |
| Nazwisko/ *Surname* |  |
| Numer PESEL, a w przypadku osób nieposiadających numeru PESEL data urodzenia/ *PESEL number or date of birth in case of persons without a PESEL number* |  |
| Seria i numer dowodu osobistego lub numer paszportu albo innego dokumentu potwierdzającego tożsamość w przypadku osób nieposiadających obywatelstwa polskiego/ *Series and number of an identity card or passport or other document confirming identity in case of persons without Polish citizenship* |  |
| 1. **Nazwa podmiotu zatrudniającego/ *Name of the Employing Entity*** | |
| Centrum Astronomiczne im. Mikołaja Kopernika Polskiej Akademii Nauk | |
| 1. **Oświadczenie \*/ *Statement\**** | |
| Na podstawie art. 27 ust. 2 i ust. 6 pkt 1 ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 2215, z późn. zm.) deklaruję finansowanie obniżonej wpłaty podstawowej do PPK w wysokości ……………..% wynagrodzenia oraz wnoszę o dokonywanie wpłaty podstawowej do PPK w powyższej wysokości.\*\*/ *In accordance with the Article 27(2) and (6)(1) of the Act on employee capital plans of 4 October 2018 (Journal of Laws of 2018, item 2215, as amended) I hereby declare financing the reduced basic payment to the Employee Capital Plans (PPK) in the amount of % of the remuneration as well as I hereby request for making the basic payment in the amount mentioned above into the Employee Capital Plans (PPK).\*\**  Oświadczam, że rezygnuję z obniżenia wpłaty podstawowej, o którym mowa w art. 27 ust. 2 ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 2215, z późn. zm.)./ *I hereby declare that I resign from reducing the basic payment referred to in Article 27 92) of the Act on employee capital plans of 4 October 2018 (Journal of Laws of 2018 item 2215 as amended).*  *\* Zaznaczyć X we właściwym kwadracie/ \* Mark the square with X as appropriate*  *\*\* Wpłata podstawowa finansowana przez uczestnika PPK może wynosić mniej niż 2% wynagrodzenia, ale nie mniej  niż 0,5% wynagrodzenia, jeżeli wynagrodzenie uczestnika PPK osiągane z różnych źródeł w danym miesiącu  nie przekracza kwoty odpowiadającej 1,2-krotności minimalnego wynagrodzenia./ \*\* The basic payment financed by the Employee shall be at least 2.0% of gross remuneration for employees whose total remuneration obtained from various sources in a given month does not exceed the amount corresponding to 12 times the minimum wage.*  *Jeżeli w którymkolwiek miesiącu, w którym wysokość wpłat podstawowych finansowanych przez uczestnika* *PPK wynosiła mniej niż 2% jego wynagrodzenia, a uczestnik osiągnął łączne miesięczne wynagrodzenie z różnych źródeł, przekraczające kwotę odpowiadającą 1,2-krotności minimalnego wynagrodzenia, to za rok, w którym nastąpiło takie przekroczenie, dopłata roczna nie przysługuje./ If in a given month in which the amount of basic payments financed by the PPK Participant represented less than 2% of his/her remuneration and the Participant’s total remuneration obtained from various sources in a given month exceeded the amount corresponding to 12 times the minimum wage, then the annual surcharge for the year in which overdraft occurred shall not apply.*  …………………………………………………………..  data i podpis uczestnika PPK/ *date and signature of the PPK Participant*  …………………………………………………  data złożenia deklaracji podmiotowi zatrudniającemu/ *date of submission of the Declaration to the Employing Entity* | |